

## ¿Por qué publicar en Publicaciones Nacionales?

Max Grinberg, Maria Cecília Solimene, Maria do Carmo Cavarette Barreto

Instituto do Coração do Hospital das Clínicas da Faculdade de Medicina da Universidade de São Paulo, SP, Brazil

### Resumen

La negativa de los autores brasileños en publicar en las revistas brasileñas, es algo que ha pasado a la historia y que no tiene más sentido. Hoy por hoy, varias publicaciones brasileñas están indexadas a las bases de datos internacionales, cuyas versiones en inglés permiten la divulgación de nuestros estudios a países extranjeros. Los autores expresan su punto de vista en cuanto a la importancia de la publicación en las revistas brasileñas y citan el ejemplo del impacto de las publicaciones del Instituto do Coração (InCor) HC-FMUSP en los últimos dos años.

### Punto de Vista

Se ha convertido en una práctica “cultural” en la medicina brasileña intentar, exhaustivamente, publicar en las publicaciones extranjeras. El motivo es sencillo: si el trabajo se acepta así, tendrá su mérito reconocido y su lectura y citación le darán a los autores, en especial en el postgrado, “puntos” en las Instituciones en que ellos estén trabajando. En el caso contrario, los (el) autor (es), se tendrán que conformar con el “pequeño valor” de la publicación en la publicación brasileña.

Esa “cultura”, desdichadamente, es fomentada en nuestras universidades e instituciones de enseñanza e investigación por los propios coordinadores, profesores y tutores de los cursos de pregrado y postgrado; ellos son los primeros que se vanaglorian de que sus alumnos publican en el “extranjero” y por lo tanto, ellos, los profesores, tendrían más prestigio que sus colegas que solamente publican en Brasil.

A propósito, es bueno remarcar, que la concepción de la base Qualis, ha venido pasando por procesos de reorganización, secundando cambios en el proceso de evaluación del postgrado, lo que ha suscitado controversias en las diferentes áreas.

Sobre ese asunto, Rocha-e-Silva<sup>1</sup>, en una carta abierta dirigida al presidente de la Capes, hizo hincapié en un artículo publicado en el Periódico *O Estado de S. Paulo*, mostrando que las revistas científicas brasileñas están en riesgo de extinción. Estamos de acuerdo con Rocha-y-Silva en que, aunque a pesar de que todavía tenemos una desventaja cuando nos comparamos con los norteamericanos y los europeos,

### Palabras clave

Bibliometría, publicaciones científicas y técnicas, publicaciones periódicas, Brasil, evaluación

#### Correspondencia: Maria Cecília Solimene •

Rua Otávio Nébias, 182 / 71, Paraíso - 04002-011 - São Paulo, SP, Brasil  
E-mail: mcsolimene@cardiol.br, maria.solimene@incor.usp.br  
Artículo recibido el 31/05/11; revisado recibido el 31/10/11; aceptado el 01/11/11

podemos decir que nuestra ciencia crece más a cada día en cantidad y cualidad<sup>1</sup>.

Una situación parecida se da en las citaciones: en un artículo recientemente publicado en el *Jornal da Ciência*<sup>2</sup>, Alves remarcó que, de hecho, lo que la citación bibliográfica demuestra solamente, es que el autor no ignora la existencia de un determinado trabajo. La mera citación de una obra nunca revela si está bien o mal elaborada; pero, con el advenimiento del sistema de citaciones, cualquier citación pasó a contar como un punto positivo. Sin embargo, los autores son más valorados si sus nombres aparecen en publicaciones de mayor impacto (naturalmente, las que están escritas en un idioma extranjero), que valen más puntos que las citaciones en las publicaciones de menor impacto (las brasileñas). Ser citado o no, se ha convertido en un acto de poder político<sup>2</sup>. Y el poder político no logra darse cuenta de que, al dejar de lado la publicación nacional, está dejando de lado también a la publicación a que pertenece y a sí mismo.

El mundo contemporáneo ha cambiado: no publicar en una revista brasileña porque “nadie la lee, porque no tienen acceso”<sup>1</sup> ya no tiene lógica. Observamos una tendencia a la edición electrónica de artículos científicos, lo que facilita la publicación brasileña en inglés, que es la legua internacional de la ciencia. El efecto negativo de la comparación de dos currículos por la distribución en revistas brasileñas y extranjeras, tiene que ser analizado de nuevo. Una razón para eso, es que los trabajos de alta calidad en revistas brasileñas, tienen versiones electrónicas en inglés (*Revista da Associação Médica Brasileira*), o incluso en inglés y en español (*Arquivos Brasileiros de Cardiologia*).

¿No será el mismo nivel de comunicación, o lo que vale es la credibilidad histórica de la publicación? Si es así, es un imperativo entonces, romper ese concepto, esforzándonos internamente en la potenciación de una sinergia entre la excelencia científica, la calidad editorial y la comunicación globalizada.

En ese aspecto, un paso promisorio es el entendimiento actual de que las revistas brasileñas indexadas en las bases de datos internacionales (Medline, Scopus, Web of Science, Latindex), o sea, las que cumplen con los requisitos calificadores y con la exposición preferentemente en inglés, sean clasificadas de modo análogo a las demás, oriundas de otros países. ¿Por qué no podemos admitir la divulgación globalizada de trabajos realizados en el territorio nacional como un incentivo para los investigadores brasileños, considerado así nuestras revistas como una primera elección para publicación?<sup>3</sup>

A partir de 2008, el Servicio de Documentación Científica del Instituto del Corazón (InCor-HC-FMUSP), adoptó la nueva indexación; en el bienio 2009-2010, fueron publicados 681 trabajos, 69 (10,1%) en base de datos nacionales, y 612 (89,9%) en base de datos internacionales,

de los cuales un 40,5% (248/612) en revistas brasileñas y un 59,5% (364/612) en revistas extranjeras<sup>4</sup>.

Se hacen necesarios cambios conceptuales urgentes en el mundo académico, y la actual práctica “cultural” debe ser definitivamente extinguida. El cambio de postura debe partir de los que tienen más experiencia, porque son ellos, los profesores, los que guían y dan el ejemplo a sus discípulos: los jóvenes que se están graduando. Las generaciones venideras deben ser incentivadas desde el comienzo de sus carreras, a tener una producción científica de calidad y a divulgarla en el territorio nacional; deben acostumbrarse a citar autores brasileños, para desmitificar la creencia de que solamente lo que viene “de afuera” es lo que vale. Así, Brasil será reconocido en el mundo también como un referente en la enseñanza y en la investigación; pero si insistimos en continuar restándole valor a las revistas científicas brasileñas, nos estaremos extinguiendo nosotros mismos.

## Referencias

1. Rocha-e Silva M. O novo QUALIS, que nada tem a ver com a ciência do Brasil. Carta aberta ao Presidente da CAPES. Clinics. 2009;64(8):721-4.
2. Alves RJV. Impactos do fator de impacto: o darwinismo aplicado ao fomento da ciência. Jornal da Ciência, 19 de agosto de 2010. [Acesso em 2011 fev. 15]. Disponível em: <http://www.jornaldaciencia.org.br>
3. Moreira LF. Os Arquivos e a publicação de seu primeiro fator de impacto. Arq Bras Cardiol. 2010;95(1):1-2.
4. Instituto do Coração do Hospital das Clínicas da Faculdade de Medicina da Universidade de São Paulo. Serviço de Biblioteca, Documentação Científica e Didática “Prof. Luiz Venere Décourt”. Memória científica InCor: base de dados. São Paulo; 2011.

Vayamos a por una mejor concepción de la investigación, por un tratamiento adecuado de los resultados, una redacción comunicativa y filtros editoriales brasileños eficientes: ¡vamos a invertir en esa misión nacional!

### Potencial Conflicto de Intereses

Declaro no haber conflicto de intereses pertinentes.

### Fuentes de Financiación

El presente estudio no tuvo fuentes de financiación externas.

### Vinculación Académica

**No hay vinculación de este estudio a programas de postgrado.**